

PAMFLET

753







D  
B



cap. 9. 9

EEN VERCLARINGHE  
DER OORSAKEN  
BEVVEGHENDE DE CONINGHIN-

ne van Enghelandt, hulpe te gheuen tot bescherminghe des benauden ende verdruften volckes der Nederlanden.

Eerst ghedruckt tot Londen by Christoffel Barker  
Drucker der Coninghinlicker Ma<sup>te</sup>.  
van Enghelandt.



TOT DELF,  
By Aelbrecht Hendrickz. Drucker Ordinaris der  
Staten s'lands van Hollandt.

1585.

753  
15



# DE R O O R S A K E N VAN EEN VERCLARINGHE

ne van Engelande, hulpe te gheuen tot bescherminghe  
 ghe des benuden en de verdunde volkes  
 der Nederlanden

Van Engelande  
 tot de Coninghrijck der Nederlanden  
 tot de Coninghrijck der Nederlanden



TOT DEEL  
 By Albrecht Hendrick. Drucker Ordinaris der  
 Staten stantes van Hollanden.

VER  
 BEV

*[Decorative initial 'E']*

tot een  
 Ende  
 seluen  
 onses  
 welck  
 Heer  
 lijche  
 staen  
 verse  
 ren/  
 nigh  
 tot si  
 daer  
 se lan  
 wat  
 nen/  
 send  
 daer  
 sen i  
 ken  
 tot  
 der  
 he  
 cru  
 de  
 end  
 lich



3

# VERCLARINGHE DER OORSAKEN BEVVEGHENDE DE CONINGHINNE VAN

Enghelandt, hulpe te gheuen tot bescherminghe des  
benanden ende verdrueten volckes  
der Nederlanden.

**I**st dat de Coninghen ende opperste Prin-  
cen/schuldich zijnde haren schuldighen plicht/alleen-  
nelijcken tot den Almachtighen Godt den Coninck  
aller Coninghe/zijn in dat respect niet schuldich re-  
kenschap oft redene te gheuen harer actien oft daden  
tot eenighe andere dan tot Godt haren eenighen oppersten Heere:  
Ende dat onder de alderouisten ende Christelijcke Monarchen/den  
seluen Heere Godt ons heeft beuolen den oppersten regiment deser  
onser Coninckrijck van Enghelandt/ende andere onser Dominien/  
welcke wy gantschelijck houden vanden seluighen Almachtighen  
Heere/ende soo derhaluen schuldich zijn rekenschap te geuen/alleen-  
lijcken tot zijn Godlijcke Majesteit: Nochtans zijn wy niet tegen-  
staende dese onse prerogative nu ter tijt in sonderheyt beweeght/om  
verschepden redenen wille/hier achter cortelijcken verhaelt/te vercla-  
ren/niet alleenlijcken tot onse eyghenen/natuerlijcke/beminde/onder-  
nighe/maer insghelijck tot alle andere onse ghebueren/in sonderheyt  
tot sulcke Princen ende Staten als zijn onse bondtghenooten/oft die  
daer hebben om hare onderdanen/oorlsake van handelinghe/met on-  
se landen ende volcken/wat onse meyninghe is nu ter tijdt/ende op  
wat rechte ende redelijcken gronde wy werden beweecht hulpe te ge-  
uen/tot onsen nabueren dat natuerlick volck der Nederlanden/wes-  
sende door langhe crijghen ende persecutie der vreemde Narien al-  
daer jammerlijcken benaut ende in present dangier ghebrocht te we-  
sen in eewighe dienstbaerheyt.

Ten eersten is te verstaen (welckes moghelicken is niet claerlijc-  
ken bekent tot een groot ghetal van persoonen) dat daer is gheweest  
tot allen tijden: Ja door die natuerlijcke ghelegentheyt van dese Ne-  
derlanden/ende onsen Coninckrijck van Enghelandt/een directelic-  
ke oppositie/des een totten anderen/ende wt oorlsake vande ghereede  
crupcinge der Zee/ende menichte van breede ende gerieflicke Hauē/  
deen teghen dander ouer aen beyde zijden/een gheduerighe trafficke  
ende handelinghe tusschen het volck van Engelandt/ende dat natuer-  
lick volck van dese Nederlanden/ende so langheduerighe in alle ou-  
de tijden

Opperste  
Coninghen  
en Princen  
moeten al-  
leenlickē  
rekenschap  
gheuen van  
hare Actie  
oft daden  
tot den Al-  
machtighen  
Godt, Con-  
inck der  
Coningen.

Natuerlic-  
ke oorlsakē  
vā de oude  
gheconti-  
nueerde  
trafficke  
tusschē het  
volc van  
Engelandt,  
ende die vā  
de Neder-  
landen.



Confederatien beyde tusschen de Coninghen van Engelandt, ende de Heeren der Nederlanden, ende insgelix vā de subiectē van beyde de landen.

Het volc van beyde landen verbondē door speciale obligatien on veranderlic tot gemeene faueur ende vrient schap.

Tractaten extant oft, in wesen vā oude tijden, tusschē de Coningē van En-

de tijden/boen de particuliere Provincien daer af/ als Vlaenderen/ Hollandt ende Zeelandt/ ende andere landen hen toeghebaen / waren gheregiert ende gheposseedeert van particuliere Heere / ende niet bereenighet te samen/ghelijckse in corte Jaren hebben gheweest / dooz diuersche houwelicken/ende ten laetsten dooz concurrentien van menighe ende sonderlinghe Tijtlen hebben also ghebrocht geweest / te wesen onder het gouernement van haren Heeren / welke succedeerden tot het Hertoochdom van Bourgondien/waer dooz hebbē daer gheweest in voorszeden tijden menige sonderlicke aliancten ende confederatien/niet alleenlicken tusschen de Coningen van Engelandt/onse voorszaderen/en de Heeren vande voorszede landen van Vlaenderen/Hollandt Zeelant/ende hare adherentē :Maer insghelijcx tusschen de ware natuerlicke onderbanen van beyde landen/als de Prelaten / Edelmannen / Burgheren / ende andere ghemeenten der groote steden/ende zeeleden van elcken lande slamen dooz sonderlicke obligatien ende stipulatien onder hare zeghelen / deen totten anderen/om die onderhoudinge/beyde der handelinge/ ende intercourss van Coopliden/ ende insghelijcx van sonderlicke ghemeene vrient schap onderhouden te wesen/tusschen het volc ende inwoonders van beyde partijen/also wel Gheestelike als tijtelicken:ende seer expresse promise in sulcke handel begrepen/om de ghemeene gunsten/affectien/ende alle andere vriendelike officien ghebruyck te wesen / ende onderhouden dooz het volck vande eene Natie tot de andere. Dooz welke gemeene verbonden daer heeft ghecontinueert een ewighe eenicheyt des volcx herten slamen/ende so dooz middel van gheduerighe intercoursen/van tijden tot tijden/die seluighe ghemeene liefde/heeft ongebroken gehouden en geercesseert geweest/ghelijck hee gheweest is dooz het werck der natueren/ende en was noyt ten wtersten ghebroken / noch oock vooz eenigen langhen tijt naghelaten/hoe wel de Coninghen / ende de Heeren van dien landen sommighe tijden(doch seer selden)hebben gheweest in differentie dooz sinistren middelen vā sommighe ander Princen harer Nabueren/benijden de voorszpoet deser twee lantschappen.

Ende tot onderhoudinge ende gherupgenisse van dese natuerlicke eenicheyden des volckes van desen Coninckrijcke en landen in ewighe vrient schap daer zijn in wese sonderlicke autentijcke Tractatē/en vooz de langduerighe te samen handelinge/intercourss en strach te vrient schap van oude tijden:als vooz exempel / sommighe seer solemnelicken gheacordeert ten tijden van Coninck Hendrick de seste/onse voorszader/ende Phillippus den tweden Hertoghe van Bourgondien / ende erfghename der Graefschap van Vlaenderen dooz de vrouwe



de vrouwe Margarite zijn grootmoeder/welckes is bouen hondert ghelant, en  
 ende veertich jaren ghepasseert / ende het selue alsoo vernient door de Hertogē  
 den Edelen Hertoghe Carolus zijn Sone vader banden Coninck van Bour-  
 ban Spagnien Grootmoeder ende getrouwt man tot vrouwe Mar- gondiē,  
 garite suster van onsen groot groot-vader Coninck Edward den om de ghe-  
 vierden: Ende daer na nieuwelicken menichmael vernieuwet door meene han-  
 onsen alder Edelsten ende wijfsten Grootvader Coninck Hendrick del tusschē  
 den seuensten / ende der Aertl-hertoge Phillippus Grootvader van hare landē.  
 den Coninck van Spagnien nu zijnde: Ende in corte tijden / me-  
 nichmael vernieuwet tusschen onsen vader van Edelder ghedachte-  
 nisse Coninc Hendrick den achtsten / ende Carolus den vyfden Key-  
 ser van Duytschlandt/vader insghelijcx van den teghenwoordighen  
 Coninck van Spagnien.

In alle welcke tractaten/ende confederatien van vrientschap / en-  
 de ghemeeen tsamen-handel/het was also tot allen tijden specialicken  
 begrepen in wtghedruickte woorden / door conuentien / oft tsamen-  
 comingen/accorden ende conclusien/dat het natuerlick volck ende  
 onderdanen van yder syde, soude toonen ghemeeen faueur ende schul-  
 dige plicht t'reen totten anderen/ende souden behoudelicken/ vyzelic-  
 ken / ende sekerlicken tsamen handelen in elcken van haren landen/  
 ende so heeft dat ghemeeen ende natuerlick concours / oft tsamen-  
 loop ende tsamen handel/sonder eenige interruptie oft tusschenbre-  
 kinghe ghecontinueert gheweest der ghelijcke menighe tijden/verre  
 bouen exempel van eenige andere landen in Christenheyt / ter eeren  
 ende sterckte der Princen/ende tot het sonderlike weldaet / ende rijc-  
 makinghe van haren volcke/ tot in corte jaren dat den Coninck van  
 Spagnien/gaende wt zijn Nederlanden in Spagnien / is gheweest  
 (ghelijckmen dencken mach) geraden door zijnen Spaenschen raet/  
 Spagnier den te appointeren/ wtlanders ende vzeemde/van vzeemt  
 bloedt/mannen meer geexerceert in crijch/dan in vzeedlame gouer-  
 nement/ende sommighe van hen woenemelicken genegen tot bloedt/  
 ghelijcket ghebleken heeft door hare actien oft daden) te wesen opper-  
 ste Gouverneurs van alle zijne voorszede Nederlanden/teghen de ou-  
 de wetten ende costumpen daer af. Hebbende groote menichte van  
 Edelen vroomen/en ghetrouwe perloonen natuerlicken ghebozen/  
 en sulcke als den Keyser Carolus ende de Coninck selue/ hebben tot  
 haerder grooter eeren ghebruyckt in haren dienste bequaem zijnde  
 ghebruyct te hebben geweest in het regiment van de landē. Maer de  
 Spagniaerden zijnde gantschelicken vzeet/ hebben geen natuerliche  
 aensien in hare gouernemente / tot de onderhoudinge van die landen  
 ende volcken / in hare oude ende natuerelijcke maniere van vrede-

Conuentie  
 oft contra-  
 sten om de  
 subiecten  
 van beyde  
 syde te tho-  
 nē gēmene  
 faueur deē  
 totten an-  
 dereu.

Spagniardē  
 end vrem-  
 de cortelic,  
 geapoin-  
 teert  
 gouerneers  
 te zijn inde  
 Nederlanden  
 om te  
 schendē de  
 vrijheyden  
 der landen.



liche leuninghe/ gelijck de alder Edelste ende wijfeste Keyser Carolus  
 dede/ Ja/ ghelijck zijn sone Coninck Philips selue hadde/ dewijle  
 hy bleef in die landen/ ende ghebruyckte den raedt der Staten/ en-  
 de natuerlicken des landts/ niet violerende de oude vryheyden der  
 der landen. Maer contrarie-wijse/ de Spagniaerden zijnde ver-  
 heuen tot absolute gouvernement door eerghtericheyt/ ende om par-  
 ticuliere ghewin/ hebben gheweldichlicken ghebroken de oude wet-  
 ten ende vryheyden der gantsche landen/ ende op een tyrannische  
 maniere hebbense ghebannen/ ghedoodet/ ende ghedestneert/ son-  
 der orden van recht binnen den tijt van wepnighe maenden/ meeni-  
 ghe vande alderouften ende principaellste personen des natuerlic-  
 ken Edeldoms/ welke waren alderweerdichste des gouvernement.  
 Ende hoe dat in het beghinsel van dese wreede vervolginghe de pre-  
 tentie daer van was de onderhoudinge der Roomsche Religie/ noch-  
 tans sy spaerden niet af te setten seer veel Catholicken ende Kercke-  
 liche personen van hare vryheyden ende priuilegien: Ende vande  
 boorneemsten die geerrecuteert waren vanden Edeldom/ gheen en  
 wasser int gantsche lant/meer genegen tot dat Religie/dan den Ede-  
 len ende vromen Graue van Egmont was/ de eenige glorie van dat  
 landt/ de welke noch om zijn singuliere victorien inden dienst des  
 Conincks van Spagnien/ can vergheten werden inde warachtighe  
 Historien/ noch oock om de wreedtheidt ghebruyckt om zijn verder-  
 uinghe/ maer moet wesen eewichlick beclaecht/inde herten des na-  
 tuerlijcken volcx van dat landt. Ende voorder/ om te brenghen dese  
 gheheele landen onder de Spaensche dienstbaerheyt/ dese wtlandt-  
 sche Gouverneurs/ hebben door langhe inwendige krijghen/ niet me-  
 nichte van Spagniaerden/ ende niet sommighe oft wepnighe Italia-  
 nen/ ende Hoochduytschen/ ghemaect den meestendeel vande boor-  
 leyde landen/ welke niet hare rijckdommen door gemeyn uestima-  
 tie/ waren weert den Keyser Carolus/ ghelijckelick met zijn Indien)  
 in een maniere desolaet/ ende hebben also dat clachelic is verdozen  
 door den sweerde/hongernoodt/ en andere wreede manierē van doot:  
 eenen grooten deel des natuerlijcken volcks/ ende nu de rijcke steden/  
 ende stercke plaetsen zijnde berooft van hare natuerlycke Inwoon-  
 ders/ werden ghehouden principaelcken niet fortle door de Spag-  
 niaerden. Ende welke clagelike ellendigheden/ en schrikelichhe-  
 den van dese alderrijckste landen ende volcke/ werden door alle hare  
 nabueren op desen dach/ Ja van sulcke als inboor leden tijde hebben  
 geweest in geduerigē twist met hen/ door natuerliche compassie seer  
 grootelick beclaecht/ welches is ghebleken in sonderheyt dese regen-  
 woordigen Jare/ doen de Coninck van Francrijcke pretenteerde hen  
 te ont-

De destruc-  
 tie oft ver-  
 deruinghe  
 van den E-  
 deldom, en  
 het volcker  
 Nederlan-  
 de door het  
 Spagnische  
 gouerne-  
 ment.

Dat Clage-  
 lijcke vio-  
 lente doot  
 des Graues  
 van Egmont,  
 de glorie  
 van die lan-  
 den.

De rijcke  
 steden ende  
 stercken met  
 hare rijc-  
 do, geposse-  
 deert door  
 de Spagi-  
 den.



ze ontfanghen onder zijn protectie oft bescherminghe/ hadde niet ge-  
 weest (ghelijck de Staten des landts/ ende haer ghedeputeerden ver-  
 antwoordt waren) dat seckere ontpdelicke ende onberwachte com-  
 plootten des hups van Guple / opghestelt ende onderhouden door  
 ghelt wt Spagnien / verstoort den goeden ende generalen paps van  
 Brancrijcke / ende daer door den Coninck bedwonghen hem tont-  
 slaen vande resolutie die hy ghemaect hadde/ niet alleenlichen te hel-  
 pen dat verdruete volck des Nederlandts teghen de Spagniaerden/  
 maer insghelijcx hen aengenomen te hebben als zijn eyghē onderla-  
 ten. Maer in rechte waerheyt/ hoe dat sy waren beclaeght / ende op  
 een maniere booz eenen tijdt vertroostet ende in hoope ghehouden in  
 Brancrijck/ door den Coninck van Brancrijcke/ welke insghelijcx  
 heeft menich tyden ons ghelolliciteert als Coninginne van Enghe-  
 landt/ beyde door boden ende schriften sochvuldich te wesen ouer ha-  
 re deffentie: Nochtans in respect datse waren andersins stercker ge-  
 knopt inde oude vrientenschap tot desen Coninckrijcke dan tot eenighe  
 ander lant/ wy zijn verseeckert datse niet kondē wesen meer beclaecht  
 van yemanden booz desen langhen tydt / met meerdere oorsake ende  
 generale swaricheyt / dan van onse subjecten van desen Coninckrijc-  
 ke van Engelandt/ wesende hare alder-ontste bondtghenooten/ en-  
 de familiare gebueren/ ende dat in sulcker maniere/ als dat desen Co-  
 ninckrijcke van Engelandt/ ende die landen/ hebben gheweest van  
 ouerlanghe tijden/ door ghemeen sprake/ vergheleeken en ghetemt/  
 ghelijck man en wijf. Ende om dese oorsake ende meer andere / heb-  
 ben wy door menighe vriendelicke bootschappen ende Ambassaden/  
 door meenige brieuen ende schriften/ tot den boozsejden Coninc van  
 Spagnien onsen broeder ende gheallieerden / verclaert onse medelp-  
 den/ ouer so gnade ende wreeden ghebruyc van zijn natuerlicke en-  
 de ghetrouwe volcke/ door sekeren zijnder Martiaelsche oft cryghsche  
 Gouverneurs/ ende andere zijnder Crijghsmanuen/ alle vrende van  
 desen lande. Ende boozder/ ghelijck een goede liene suster tot hem/ en  
 een natuerlijke ghebuerinne tot zijn Neder-landen ende volcken/  
 wy hebben dicwils ende menichmael wederomme hem seer vriende-  
 lick ghewaerschutwet/ so dat hy niet anders (door zijn wijsheyt ende  
 Princelike ootmordicheyt) en wederstont de tyrannie zijnder Gou-  
 verneuren/ ende de wreetheydt zijnder Crijghsknechten/ wy vreesden  
 dat het volck van zijn landen/ soudē ghefortseert werden (om de be-  
 houdinghe haers leuens/ ende om de continuatie van hare natuerlic-  
 ke landen / in haren eersten staet van harer bypheyden te houden te  
 soecken de protectie van eenighe andere wtlandtsche Heeren/ oft veel  
 eer te gheuen henselnen gantschelick onder de souuereniteyt van  
 eenighe

Den Fran-  
 schen Co-  
 ninc gehol-  
 pente heb-  
 ben, ende  
 ontfangen  
 onder zijn  
 subiecten,  
 het verdru-  
 te volc der  
 Nederlan-  
 den.

De Conin-  
 ghinne van  
 Engelandt  
 continueert  
 vriendelic-  
 te advisee-  
 ren den Co-  
 ninck van  
 Spagnien  
 om achter  
 te houden  
 de tyranni-  
 e van zijn ge-  
 uerneuse



eenighe machtighen Prince / ghelijck door de oude rechten van hare  
 landen / ende door speciale priuilegien ghegunt door sommighe van  
 hare Heeren / ende Hertoghen van hare landen tot het volck / sy pre-  
 tenderden ende affirmeeren / dat in sulcke saken van generale ongher-  
 rechticheydt / ende om sulcke gheweldighe breeckinghe van hare pri-  
 uilegien / sy zijn by van haren schuldighen plicht / ende in bypheyde  
 verkiessinghe te maken van eenighen anderen Prince / om hare Prin-  
 ce ende hooft te wesen. De proene waeraf / door exempel voorszeden /  
 mach ghesien ende ghelesen worden / in de oude Historien van diuer-  
 sche veranderinghe van de Heeren ende Vrouwen van de landen van  
 Brabant / Vlaenderen / Hollandt ende Zeelant / ende andere landen  
 niet hen vereenighet / door de Staten ende volck van de landen. En-  
 de dat door sommighe sulcke alteratien oft veranderinghen / ghelijck  
 de Historien ghetuyghen / Philipus den Hertoghe van Bour-  
 gondien quam tot zijnen titel / van de welcke des Conincks van  
 Spagniens intrest is ghecomen : Maer de breder verclaringe daer  
 van / laten wy tot het aensien der monumenten / ende boecken van ge-  
 dachtenisse der landen. Ende nu tot den propooste / om hen te hon-  
 den / van hen te begheuen hen seluen na eenige sulcke maniere onder  
 de souerenniteyt van eenighe andere vreemde Princen / seckeren jaren  
 gheleden / op een ernstighe requeste van sonderlijke van de grootste  
 personen van state in dien landen / ende aldergehoorsaemste subiec-  
 ten tot den Coninck / sulcke als waren den Hertoghe van Arschot / en  
 den Marquis D'Hauere / noch leuende / ende van sulcken anderen /  
 als hadden de principaelste officien in die landen / ten tijden van den  
 Keyser Carolus / wy accordeerden tot haren importunaten ende ghe-  
 duerighe requesten hen ghelt te leenen / alleenlick te continueren als  
 zijn subiecten / ende hen seluen te onderhouden in hare rechte diffentie  
 teghen het ghewelt / ende wreedicheydt der Spagniaerden hare ver-  
 druckers / daer door oock hen houdende van hen te begeuen onder de  
 subiectie van eenighe andere Princen / ende te gaen banden voorszeden  
 den Coninck van Spagnien : ende duerende de tijt van die onse hul-  
 pe tot hen ghegheuen / ende sy blijuende in hare gehoorzaamheyt des  
 Conincks van Spagnien / wy gauen bypelicke te nemen onse ac-  
 tien tot den seluen Coninck gheduerlichlick ende continueerden wy  
 onse vriendelicke aduysen tot hem / om hem te beweghen / te ghebie-  
 den zijn Gouverneuren ende Eriighs volck / niet te gebruiken sul-  
 ke insolente wreetheden teghen zijn volck / welcke mochten hen ma-  
 ken te deseperen van zijn faueur / en soecken eenighen ander Heere.  
 Ende in deser maniere van persuasien / ende actien wy continueer-  
 den menighe jaren / niet alleennelijcken wt compassie banden el-  
 lendighen

Die Conin-  
 ghinne van  
 Enghelants  
 middelen  
 ghebruyck  
 om te hou-  
 de de staten  
 van de Ne-  
 derlanden  
 den niet te  
 begeuen in  
 subiectie  
 onder eeni-  
 ghe andere  
 vreemde  
 Prince.



sendighen staet der landen / maer wt een naetuerliche dispositie / om  
te hebben de oude conditien van de vrientſchap ende handel voor  
onsen Coninckrijcke / ende volcken te continueeren met de Staten /  
ende het volck des voorszeden Hertoghdom van Bourgondien / en  
de zijn aenhanghers / ende namelicken met onsen naebuieren de lan  
den van Vlaenderen / Hollandt ende Zeelandt: Want wy openbaer  
lick saghen / dat soo de Spaensche natie soude maken een conqueste  
van dese landen / ghelijck daer was / ende noch is apparentelicken  
voorzghenomen / ende planten hem seluen aldaer ghelijck hi ghedaen  
hebbē in Napels en andere landē / Daer toe doede de laetste exempe  
le / vā dat geweldige vbandische voornemē van een Spaelsche macht  
ghelonden zijnde binnen dese weynighe Jaren / door den Coninck  
van Spaengnen ende den Paus in onsen Coninckrijcke van Ir  
landt / met een voornemen claerlicken beleden van de Capiteynen al  
daer ghevanghen / dat dat ghetal was daer voor ghelonden / om al  
daer eenighe sterckte op te maken / met intentie van andere grooter  
forſen een conqueste nae te volghen daer mede. Wy saghen weder  
omme elaelrijcken in wat dangier wy ons seluen / segghen wy onse  
landen ende volcken mochten roztelicken wesen / sa wy in bequamen  
rijdt / niet spoedelicken andersins toe en sagen het seluen voor te com  
men ende verhinderen. Ende noch niet teghenstaende onse voorsz  
den menichfuldighere requesten ende aduertissementen ghegeuen tot  
den Coninck van Spagnien openbaerlicken om zijn eyghen wel  
baert ende eere / wy bonden hem door zijnen Spaenschen raedt soo  
onghetwillich in eenigher maniere toe te voeghen tot onsen vrien  
delicken raedt / dat zijn Gonerneuren ende Capiteynen in zijn Neder  
landen vermeerderden hare wredeſchepden teghen zijne eyghen be  
nauwede ghemeente / en zijn Officieren in Spaengnen betoonden  
daghelick grooter inturien tot den onsen die daer quamē om traf  
fiche. Jae die van zijnen Raedt in Spagnien / wilden niet toela  
ten onse expresse Bodeen niet onse brieuen te comen tot des Coninck  
hare meesters presentie : een sake seer vzeemt / ende teghen de wetten  
van allen Narien.

Ende de oorsaecke van dese onse schrijuinghe ende sendinghe tot  
den Coninck / procedeerde wt oorsaecke welcke was weerdich den  
Coninck bekent te sijn / ende niet onbequaem nu insghelijcks ver  
claert te sijn tot der werelt / om te toonen / beyde onse goede disposi  
tie tot den Coninck / in hem bekent te maken onse swaerichēde / ende  
te laten weten hoe qualick wy ghehandelt hebben geweest door zijn  
Ministers / ghelijck eensdeels mach ghesien worden door het ghene  
dat hier

De enter  
prinsē der  
Spagniarde  
in Irland  
ghelonden  
vande Con  
inck van  
Spagnien  
ende den  
Paus.

De weyge  
ringhe der  
Coninghin  
ne mellagie  
ren, ende  
heure brie  
uen torden  
Coninck vā  
Spagnien  
De rechte  
oorſaken  
vāde wech  
ſendinghe  
vā Bernar  
din de Mē  
doza vvt  
Engelant.



dat hier volghet. Al is het dat wy niet konden hebben dese menighe  
 Jaren gheleden eenighe van onse dienaren / welke wy ghesonden  
 hebben tot verscheyden tijden als onse Ambassadeuren totte Coninc  
 onsen goeden broeder / ghelijck het betaemde / geleden werden aldaer  
 te continueeren sonder meenighe iniurien en onweerdicheyden ghe-  
 toont te zijne tot haer eyghen persoonen / door de grootsten van zijnen  
 raedt / so datse bedwonghen waren hare plaetsen te verlaten / en som-  
 mige wt gedreuen / ende op een maniere wt het landt gebannen / son-  
 der eenighe oorlake van hen ghegheuen / oft ons te kennen te gheuen.  
 Ende noch / wy denckende te continueeren seer goede vrientfchap  
 met den Coninck / ghelijck zijn goede suster / hebben van ouerlange  
 tijden / ende meenighe Jaren / gunstich onderhoudt gegenen / tot alle  
 die daer quamen / als zijnen Ambassadeuren tot ons / wtghenomen  
 alleenelicken / op claerlijcke dangereuse practyken / voorgehenomen  
 door twee van hen / om onsen staet te verstooren / waer af den een was  
 Girard Delpes / een seer verwerde persoon van geeste / ende gantsche-  
 licken oneruaren ende onbequaem te handelen in Princelike saken /  
 die in vrientfchap zijn / ghelijck in zijn wederkeeren in Spaegniën /  
 hy aldaer soo gheacht wierd : Den anderen / ende de laetste was Ber-  
 nardin de Mendoza / eenen de welke was van ons aenghenomen /  
 ende getracceert met groote faueur eenen langhen tijdt / gelijk open-  
 baerlijcken wierd gesien in onse Hoff / het welke hy selue niet en soue  
 de connen loochenen / maer nochtans sint weynighe Jaren (wy we-  
 ten niet door wiens directie oft bestellinghe) wy hebben hem ghe-  
 vonden te wesen een secreten grooten fauouereerder van seker onse  
 quade ghedisponeerde ende seditieuse subiecten / niet alleenelicken  
 tot sulcke als bespien in onsen Rijke / maer insghelijck tot sulcke die  
 den seluen lieden / wesende openbaerlijcken gecondemneert als open-  
 baere Rebellen ende verraderen / met welcken door zijn brieuen /  
 bootschappen ende secreete raedtslaghen / hy ten laetsten socht listent  
 hoemen met een macht van mannen eensdeels comen soude wt  
 Spagnien / eensdeels wt de Nederlanden / waer af hy hen grooten  
 troost gaf in des Conincks name / dat een inneminge oft overballin-  
 ghe mochte ghedaen werden in onsen Rijke / in geschifte stellende /  
 de maniere hoe het selue soude ghedaen werden / met wat getal van  
 mannen ende schepen / ende aen welke kanten / hauen en ende plaet-  
 sen van onsen Rijke hy speciael name / ende hoe dat de personen  
 souden wesen van gheen cleyne achtinge in onsen Rijke die fauori-  
 seeren souden dese inballinge / ende nemen de parre hande inballers /  
 met



met menighe andere circumstantien/ verclarende zijnen vollen opgeset-  
 ten boornemen ende arbeydt ghenomen/ te verstoopen ons / ende  
 onsen Rijke seer dancgereuselicken / ghelijck alderclaerst bewesen is  
 gheweest / ende beleden door sulcke als waren in die conspiratie met  
 hem/ waer af de sommige zijn ghebloden / ende nu frequenteeren in  
 zijn gheselschap in Brancrijcke / ende sommighe wierden ghevan-  
 ghen / de welcke beleden ten laetste in schrift den gantschen handel  
 hier in ghehouden door den boorseyden Ambassadeur / ghelijck claer-  
 lick ouer weynich tijt gheopenbaert was der werelt door de exami-  
 natie van Franciscus Throgmorton's eē bande principale verraders.  
 Ende doen wy openlicken vonden desen Ambassadeur so sorgelick  
 een instrument / oft veel eer een Hoofd tot een rebellicheydt ende in-  
 ballinghe / ende dat hy binnen een Jaer oft meer tamen hy noyt en  
 brochte tot ons eenighen brief vanden Coninck synen meester / niet  
 teghenstaende onse menighfuldighs requesten hem ghedaen / dat  
 hy soude willen door eenighen brief vanden Coninck tot ons laten  
 sien / dat het was des Conincks wille / dat hy handelen soude met  
 ons in zijns meesters name / in bysondere dingen dien hy ons voor-  
 stelde als zijn Ambassadeur / welcke wy oordeelden contrarie te we-  
 sen des Conincks zijns meesters wille / wy eyndelinghe merckende  
 hem belast te zijne met dese sorgelicken practijcke / ende gauen hem  
 te kennen hoe ende door wien met veel andere circonstantien wy dat  
 wisten / ende daeromme beroozlaecten hem in seer vrentdelicke ma-  
 niere te vreden te zijne binnen eenen sekeren redelicken tijdt / te schep-  
 den wt onsen Rijke / te lieuer om zijnder sekerheyt / als eenen die in  
 rechter waerheyt ter doot gehatet was van onsen volcke: waer voor  
 wy actordeerden hem een fauorabel ghelept/beyde totter Zee/ende  
 ouer de Zee: Ende daerop sonden wy terstont een van onse dienaren  
 in Spagnien met onse brieuen totten Coninc/alleenelicken om hem  
 te certificeren vā desen accident/ende te maken de gantsche sake voor  
 hem bekend: Ende desen was den bode boorseypt/den welcken mocht  
 te niet ghedoocht werden/onse boodtschap/oft onse brieuen den Co-  
 ninck selue te leueren.

Ende bouen dese ontweerdicheden / het is alderclaerst / hoe zijn  
 Ministers hebben menichmael beyde hier boorseypts/ende nu laet-  
 stelick/ghespractiseert hier in Enghelandt / door middel van sommi-  
 ghe rebellen/te hebben te passe ghebrocht sekere inneminghe van de-  
 sen Rijke/met hare forsten wt Spagnien/ende wt de Nederlanden/  
 seer harde recompensien (moghen wy segghen) voor soo veel onser  
 B. ij. goede

Bernardin  
 Mendoza  
 fauorabeli-  
 gelicēciert  
 te scheyden  
 wt den Co-  
 ninckrijcke



goede diensten. Hierop verhoopen wy/ gheen redelijcke personen  
 en konnen ons blameren / soo wy voorsz. genomen hebben / te verant-  
 deren desen onsen voorgaenden loop / ende sozghfuldigher toe te sien  
 tot de sekerheyt van onsen seluen / ende van onsen volcke : ende bin-  
 dende onse eyghen dangieren in waerheyt zeer groot ende perijcke-  
 leur / wy hebben gheweest te meer beweeght aentenemen / ende te  
 spoedighen eenighe goede remedie/ want bouen dien/ dat veel andere  
 aduertissementen ons ghegheuen zijn / beyde thys/ ende wijdt en  
 breedt/ in behoorlijcken tijdt te wederstaen desen dangier / wy heb-  
 ben ghebonden de generale dispositie van alle onse ghetrouwen volc-  
 ke / seer ghereedt in deser sake / ende ernstighen in ons aen te bieden  
 beyde int Parlement ende andersins/ haren dienst met lijf ende bloet/  
 ende hare hulpe niet lant ende goet te wederstaen/ ende voorsz. te comen  
 desen teghentwoordigen gemeynen dangier tot onsen Rijke/ en hen-  
 seluen euidentelijcken ghesien ende gebreest door de verderuinghe en  
 wtroetinghe van dese oude natie deser Nederlanden/ en door de plan-  
 tinghe der Spaensche natie/ ende crijchvolck/ bypanden tot onse lan-  
 den/ aldaer so na ons. Ende beneuens dese occasien ende considerati-  
 en/ wy brochten insghelucks tot onser ghedachtenisse/ onse voorzeden  
 fortunatijche voortganck/ door Godes sonderlijck faueur/ in het be-  
 ghinsel van onsen Rijke/ in het remedieren van derghelijcke onghel-  
 luck/ welke was voorsz. genomen teghen ons in Schotlandt/ door se-  
 kere Fransosen/ die als doen waren toegemaectt alleenlijcken door  
 het hups van Gupse / onder het couleur van het heuvelick haerder  
 Richte de Schotsche Coninghinne/ met den Dolphijn van Branch-  
 rijcke / op sulcker maniere ghelijck de wtspruyten van het voorsz.  
 hups hebben/ recht in cortelinghe ghesocht te comen tot derghelijc-  
 ke onordentlijcke machte in Branchrijcke : Een sake van eenighe  
 consequentie voorsz. onsen selues te considereren. Noetwel wy hoepen  
 dat den Coninck onsen goeden broeder/ toedragende oprechte vrient-  
 schap tot ons/ ghelijck wy toedraghen dierghelijcke tot hem/ sal mo-  
 dereren dese gapende groothed van dat hups / dat noch hy selue/  
 noch de Princen van zijn bloedt meer gheregiert werden / noch wy  
 (meynende te continueren perfecte vrientchap met den Coninck en-  
 de zijn bloedt) sullen zijn door het voorsz. hups van Gupse/ ende ha-  
 re factien ongherustet oft verstoort in onse landen. Maer nu om we-  
 der te keeren tot desen dierghelijcke exempelen voorsz. in Schotlandt.  
 Doen de Francosen op sulcker wijze (gelijck de Spagniarden heb-  
 ben nu ouer langhe tijdt voorsz. genomen inde Nederlanden) sochten  
 by force het volck aldaer te hebben sonderghebrocht/ ende hen ghe-  
 brocht

der Conin  
 inne van  
 ingelands  
 rocederin  
 he, om de  
 erlossinge  
 a Scotladr  
 t de diest-  
 aerheydt  
 aerinne  
 et huys vā  
 uylse mee  
 er te brin-  
 ben.



brocht in een dienstbaerheyt onder de Croone van Franckrijcke/ende  
 alsoo vooz de eerghierighe begheerten van dat voozsz. hups van  
 Gupse te hebben gheprocedeert tot eenen erijch door den wech van  
 Schotland/om de conqueste van onse Croone/ vooz hare Nichte de  
 Schotsche Coninghinne (een sake seer openbaer tot der ghemeyne  
 kennisse der werelt:/ Het behaechde den Almachtighen Godt/ gelijk  
 het blijft in goeder ghedachtenisse / tot onser eere ende troost / te ver-  
 borderen onse intentie/ ende eerlijcke ende rechte daden doen ter tijde  
 in sulcke sorte/ als dat door onse hulpe als doe tot de Schotsche natie/  
 wesende seer verdruct met de Fransosen/ en alghelijckelijck versoec-  
 kede onse hulpe/ wy procureerde aē dat Rijke hoewel tot onse groo-  
 te cost) een volle verlossinge vande macht der vrendē/ en dangier der  
 dienstbaerheyt/ en restaureerde de vrede in het gantsche lant / welke  
 hadde daer geduert menighe jaren/ weggenomen dat sommighe tij-  
 den/ door partialicheden van sommighe des Edeldonis/ ghelijck het  
 ghebruycklijcken is gheweest in dat landt / inde minoriteyt des ion-  
 ghen Conincks/ daer reesen sommighe inwendighe beroerten/ wel-  
 ke woorden meesten deel wy hebben in faueur vanden Coninck en-  
 de zijn Gouverneuren ghebruyct middelen om te stillen/ so dat op de-  
 sen dach/ sulcke is de ruste in Schotland/ als dat de Coninc onsen lie-  
 uen broeder en cozijn/ by namē Jacob den seften/ een Prince vā groo-  
 te hope om meenigherley goede Princelijcke respecten/ daer regiert  
 in eere ende liefde zijns volcks / ende in seer goet ende volcommen  
 vriendschap met ons/ ende onse landt. Ende soo onse daden doen ter  
 tijdt quamen tot so goeden verbolch/ door de goedicheyt Godes / als  
 dat beyde/ onsen eyghen Coninckrijcke / ende die van Schotland  
 zijn opt sint dier tijdt ghebleue in beter vriendschap ende vrede dan  
 men can indachtich wesen dese menighe hondert Jaren te voozen /  
 ende nochtans is hier door niet ghedaen door ons/ noch eenige rechte  
 oorsake ghegheuen / oft de Fransche Coninghen die sins ghelucce-  
 deert hebben / welke hebben gewest dype in ghetal / ende alle broe-  
 deren/ hebben ghemaect en bestore diuersche handels om goede vze-  
 de met ons te houden / welke teghenwoordelicken continueert in  
 sterckheyt aen beyde zijden/ niet teghenstaende onse voozlepde daden  
 aenghenomen om de verdringhe der voozsz Fransche forsten wt  
 Schotland/ daer soo ouerghebrocht door de eenighe beleydinghe  
 des hups van Gupse.

Ende daerom te concluderen/ aengaende de declaratie onser tegen-  
 woordiger meyninge vooz deser tijt/ wy verhopē dat het sal van alle  
 personen wijs ende breedte wel verstaen werden / ghelijck wy weten

W iij

dattet

Het Rijke  
 van Schot-  
 landt ghere-  
 restaureert  
 tot de oude  
 vryheyden  
 ende is so  
 gheposse-  
 deert door  
 den tegen-  
 woordiger  
 Coninc,  
 door de ee-  
 nighe mid-  
 del der Co-  
 ninghinne  
 van Engh-  
 landt.

De conclu-  
 sie der oot-  
 saken der  
 sendinge.



ekere com  
pagnien vā  
Enghelsche  
rijck-  
knechten,  
tot de de-  
fentie des  
gheopres-  
eerde volc  
der Neder-  
landē, ende  
te vveder-  
staen de aē-  
slaghen te-  
ghen desen  
Conincric  
ke.

Engelsche  
macht al-  
leenelick  
ghesonden  
tot besche-  
minghe.

dattet verstaen wesen sal van alle sulcke die niet gheleydt zijn door bitterhepdt / dat wy op de meeninghe ende gheduerighe claeghelicke requesten tot ons ghedaen door de alghemeene Staten der landen van Hollandt / Zeelandt / Ghelderlandt / ende andere Provincien met hen vereenighet / (wesende desperaet van des Conincks van Spaē- gnens faueur / om onse bystanc tot hen ghedaen te werden / alleene- licken om hare deffentie teghen de Spaengnartarden ende anderen vreemden / Ende daermede vindende manifestelicken / door onse on- tallicke ende importunatelicke requesten ende aduisen den Coninck van Spagnien ghegheuen gheen hoope van verlossinghe van deser harer ellendicheyden. Maer veel eer een vermeerderinghe daer van / door daghelicrche inneminghe haerder stedē / ende doodinghe haers volcx. (Hoewel in rechter waerheyt / wy en konnen niet toerekenen het toenemen van eenighe bande laetste wreedtheiden / tot de persoo- ne van hem die nu den tijtel heeft van generael gouverneur / toonende sijn naetuerlicke dispositie meer gheneghen tot ghenade ende goe- dertierenheyt / dan het schijnt dat hy can regieren de herten der Spa- gnartarden onder hem / welcke hebben soo langhe opghebrocht ghe- weest in bloetstortinghe onder de voorszeden Spaensche gouverneu- ren.) Ende daer toedoeende onsen perijckel toecomende / door de ouer- ballinghe ende verderuinghe onser ghebueren / ende den acces ende plantinghe der Spaensche groote machten / so nae onse landen met de voorgaende argumenten van menighe verstoorighe aenslaghen teghen onsen Coninckricke: Wy daeromme nae goede aduys / ende nae langhe deliberatie beslooten / te senden sekere compagnien krijgs- knechten ter hulpe des natuerlicken volcke van die landen / alleene- licken te beschermen / hen ende hare steden van roovinghe ende ver- deruinghe / ende daer door hen te besorgen behoudenis / ter eeren Godes / wiens sy begheren oprechtelicken te dienen / als Christelick volck na zijn woort / ende te besitten hare oude vrijheyden / voor hen ende hare naecomelinghen / Ende soo verbolghens te onderhouden ende continueeren de wettelicke ende oude te samen handel tusschen onsen volcken / ende die landen / ende de onse.

Ende alsoo wy vertroutwen onse meeninghe hierinne / ende onse nabolghende daden sullē wesen door Godes hulpe beyde eerlickelick / ende nae der liefde gheinterpreteert oft verstaen werden van alle per- soonen (wtghenomien van de verdruckers selue / ende hare mede deel- ders) daeromme dat wy niet en meenen hier door / het sy door eergie- richheit oft boosheit (die twee wortelen van alle ongherechtigheyt) te maken eenighe particuliere profijt hier af tot ons seluen oft tot on- sen volcke /



in volcke / alleenelicken begheerende op deser tijdt te vercrighen  
 door Godes hulpe voor de landen / een verlossinghe voor hen van den  
 reijgh der Spagnarden ende breeindelinghen / met een restitutie  
 van hare oude vryheiden ende gouernement door eenighen Chanc-  
 icken vrede / ende daer door / een sekerheyt tot ons selues / ende onsen  
 Coninckrijcke te bevrijden van innemende nabueren / ende onsen  
 volcke te besitten in die landen haren wettelicken te samen handelen  
 de intercouers van vrendelschap / ende coopmanschap / nae het oude  
 ghebruyck ende handel des intercouers / ghemaecte tusschen onse  
 Voorvaderen / ende de Heeren ende Grauen van die landen / ende het  
 ghemeyn volck.

Ende hoewel dat onse vorder intentie is / oft mach wesen / te ne-  
 men in onse bewaerenisse sommige weynige steden op de Zee-kant /  
 naest teghen ouer onsen Coninckrijcke / welcke andersins mochten  
 wesen in dangier inghenomen te werden vanden breeinden / vpan-  
 den des landts. Nochtans considerende daerinne / dat wy gheen me-  
 ninghe hebben nu ter tijdt de selue te nemen ende te houden tot on-  
 sen eyghen ghebruyck / wy hoepen dat alle menschen sullen denc-  
 ken / het selue te wesen nae goede redene ende Princelicke politie / dat  
 wy souden hebben de bewaringhe ende ghebruyck van sommige  
 sulcke plaetsen / om sekerre toeganck ende wtgack onses volckes ende  
 krijghsknechten met sekerheyt / ende om de voorszieninghe der seluen  
 met lijfcocht / ende andere behoefelicke ende noodighe dinghen / de-  
 wyle het sal noodich zijn voor hen / te continueeren in die landen om  
 de helpinghe daer af in dese hare groote swaricheyde / ellendicheyden  
 en wttersten perijckel / en tot dat de landen mogen verlost wesen van  
 sulcke breeinde fortsen / als die hen nu verdrucken / ende wederomme  
 vercrighen haere oude wettelicke vryheiden ende maniere van go-  
 uernement om in vrede te leuen / ghelijck sy hier voorszijds ghedaen  
 hebben / ende ghelijck sy nu seer ernstelicken in claghelicke maniere  
 begheeren te doene: Welcke zijn de rechte / eenighe ende waere eyn-  
 den oft oorsaken van alle onse actien nu voorszienomen / hoe oft in  
 wat maniere dat boose tonghen hare ghekanckerde booznemen daer  
 teghen voorszellen moghen / ghelijcke huydensdaeghs de werelt is  
 ouerbloedich met sulcke blasphemieuze lasteringhen in schriften / ende  
 schendelicke boeckens / also dat tot gheenen tijde / den Dupuel heeft  
 noyt voorszien gheweest met notabelicker ouerbloedigher gheesten /  
 vol van alle boosheyt / om wt te spouwen zijn raserpe teghen de pro-  
 fessers

Drie sonder-  
 lichte dingē  
 redelicken  
 begheert  
 vande Co-  
 ninghamne  
 van Enghe-  
 landt.

1 De cynde  
 des krijghs  
 met de resti-  
 tutie der  
 Nederlan-  
 de tot hare  
 oude vry-  
 heyden.

2 Sekerheit  
 voor inne-  
 minghe van  
 heur eygen  
 Coninc-  
 rijcke.

3 Een ver-  
 nieuwinghe  
 vande ghe-  
 meene traf-  
 ficke tuss-  
 schen de  
 landen.

De oorsake  
 van het ne-  
 men van  
 sommige  
 steden in  
 harer Ma-  
 iesteyts be-  
 waernisse.



**Lezers der Christelijcker Religie. Maer daer van laten wy de wrake  
tot God/den onderloeker der herten / verhopende dat hy aenstende  
siende de reynicheyt onser herten / sal gunnen eenen goeden voort-  
ganch tot onser intentien / waer door eenen Christelicken brede  
sal volghen tot zijn Godlijcke eere / ende troost van die  
ghene die inder waerheyt de brede lief heb-  
ben/ende soecken met reynic-  
heyt des herten.**

EEN

lit  
w  
gh  
S  
oh  
w  
ru  
w  
de  
ne  
le  
de  
ne  
in  
te  
P  
w  
he  
lt  
w  
or  
o  
g  
re  
de  
b  
m  
h  
b  
h  
o  
o  
u



ake  
nde  
opt  
2

EEN ADDITIE OFT TOEVOGINGHE  
TOT DE DECLARATIE, AENGAEN-  
de de lasteringhen vvtghegheuen van  
heure Maiesteyt.



N

**N**at dat wy gheeyndicht hadden onse vercla-  
ringhe/ daer quam tot onse hande een boeckken in Ita-  
liaens gheschreuen ende ghepint te Milanen/geintitu-  
leert nouo aduiso/toegheschreuen totten Eertzbisschop  
van Milanen/inhoudende een rappoort vande inne-  
minghe van Antwerpen door den Prince van Parme.  
Waer by wy hebben ons seluen gheuonden seer boose-  
lick beswaert met twee notabele crpmen/ niet min hatelicken tot der  
werelt/ dan seer strydende ende contrarie tot ons eyghen natuerlijcke  
gheneghentheyt. Deene met ondancbaerheyt teghen den Coninck van  
Spangnien/dwelcke (ghelijck den Autheur seght) saluerde onse leuen in  
onse susters tijt/ doen wy rechtelicken door sententie ter doot veroordeelt  
waren. Vandere dat daer waren sekere personen versocht om ghecor-  
rumpeert te zijne met groote beloften/ en dat met onser intelligentie oft  
wetenschap (als den ouerdragher daer toe doet in een parenthesis/ met  
dese woorden (alsmen seyde) om des Princes van Parmes leuen wech te  
nemen. Ende om beter proeuinghe en contentantie van dese schrikkelicke  
leugenen/daer is meer toegeuoecht in het selue boeckken/ dattet belieft  
den Heere Godt dit te ontdecken/en brenghen twee van die boose perso-  
nen ter Justicien. Nu wetende/hoe de menschen sijn boosselick genegen/  
in dese veruallen ouderdom der werelt/ beyde te oordeelen/boosselijcken  
te spreken en te schryuen/ ende valschelicken en onreuerendelijcken van  
Princen:ende wy houdende niet soo costelijcken voor ons als de conser-  
uatie oft bewarenisse onser reputatie en eere te wesen ongeschonden: Wy  
hebben gheuonden seer noodich niet te gedooghen/ twee sulcke schrike-  
licke belastinghen te passeren onder silentie/ op dat door foute van ant-  
woorde/het mochte argueren een maniere van schult: En wy dacht daer-  
om/dat/wat daer mochte by ons voortgebracht werde/dat aengaende tot  
onser justificatie/mochte bequamelijst toegeuoecht werde tot dese voor-  
gaende declaratie die nu is te publiceren/ om te openbaren voor de we-  
relt/de maniere en gront onser procederinghe in de saken der Nederlan-  
den. Ende voor antwoorde van dat eerste punct/ waermede wy werden  
beswaert aengaende onse ondancbaerheyt teghen den Coninck van Spag-  
nien ghelijck wy seer ghewillichlijcken bekenen dat wy waren seer ghe-  
houden in hem ten tijde onser suster welckes wy doen bekenen seer danc-  
baerlijcken/en hebben sint dien tijdt ghesocht menighe middelen in sul-  
ker maniere ons te quijten/ ghelijck in onse voorgaende declaratie door  
onse actien mach blijcken: Soo versaken wy gantschelicken ghelijck de  
openbaerste onwaerheyt/dat hy opt was de oorsake van onse leue te sal-  
ueren/als een persone door cours van iusticie verwesen ter doot. Want  
wy



Wy ons altyds bzoegen tot onse boozsepde sustere in alle behoofliche ma-  
nieren/ soo dat onse ghetrouwicheyt was noyt ghebrocht in questie/ veel  
min eenighe sententie van doot gheprononceert tegen ons: sulcke een sa-  
ke als in respect vanden ordinarisen loop van procederen / ghelyck dooz  
proces in rechte / dooz plaetse van examinatie/ dooz den rechter die pro-  
nunceren soude sulcke sententie/ ende andere nootwendige circonstantien  
in sulcke saken ghebruyct/ in sonderhepdt teghen een van onse qualiteyt/  
ghelyck het anders niet wesen en mochte / oft het hadde publickelycken  
bekent gheweest / soo eenighe sulcke dinghen hadde in executie ghestelt  
gheweest.

Dit dan warachtich zynde/ wy laten de weerelt oordeelen hoe booselic  
ende lasterlick den aetheur van desen boeckhen met ons handelt/ beswa-  
rende ons met sulcke een merckelike leugene ende met een foute / welke  
bouen alle anderen wy aldermeest haten ende verachten. Ende daerom-  
me dooz de openbare onwaerheyt deser belastinghe/ de menschen niet ge-  
transpoteert met passien/ connen lichtelicken mercken wat onwaerheyt  
is begrepen in de tweede/ dooz welke wy werdt belast te hebben bekend  
gheweest met een voorgehenomen aenflach teghen het leuen des boozsz.  
Prince: Een sake soo eenighe sulcke dinck hadde geweest by ons voorge-  
nomen moeste gheprocedeert hebben / het sy wt een mishaghen dat wy  
hadden van zynen persoon/ oft dat den voortganck des krijchs in de Ne-  
derlanden/ was soo beuolen tot hem als dat gheen andere mochte voort-  
gaen met de selue dan hy.

En ten eerste aengaende zyn persoon/ wy en conde noyt weten/ dat hy  
heeft tot eenighe tijde/ dooz daet/ oft woode/ eenich dinc gedaet dat moch-  
te oprechtelicken in ons voortbrengghen een mishaghen teghen hem/ veel  
min eenen haet teghen zyn persone in soo hooghe een graet oft sake als  
te wesen / het sy daer van bekend / oft te consenteren tot het wechneemen  
zins leuens: Bouen dien/ is hy een waeruan wy hebben altyds ghehad  
een eerlicke gheuoelen/ in respect van die sonderlike rare qualiteyten die  
wy altyds hebben in hem gheuoteert/ dwelcke hebben tot hem gewonnen  
soo groote reputatie / als eenighe man hedensdaechs leuende met hem  
draecht van zynen graet ende qualiteyt: en so hebben wy altyt wtghege-  
uen met sprake inde weerelt / wanneer eenighe oorsake is gheoffert ghe-  
weest van hem mentie te maken.

Nu aengaende het voort varen hem beuolen des krijchs der Nederlanden/  
ghelyck alle menschen van verstande weten dat het benemen vā zyn  
leuen en bzynght gheen ghelyckenisse mede / dat sal het een eynde maken  
van het boozsepde voortuaren/ soo eest claerlicken bekend/ dat geen men-  
schen eerlicker gehandelt heeft dan de boozsepde Prince/ het sy in behoof-  
liche onderhoudinghe van zyn belofte/ oft wtstreckende vriendelicheyde  
ende ghenade/ waer loon en verdienste het selue heeft verhepschet: Ende  
daeromme gheen groter ongodlicheyt/ dooz yemandt conde ghebrocht  
zyn/ noch gheen dinck meer hinderlic tot ons selfs (soo lange als den Co-  
mynck sal continueren het voortganck der sake in die gheweldige manie-  
re/ als hy nu doet) dan te wesen een instrument om hē wech te nemen van  
daer dooz sulcke violente middelen / hem die ghehandelt heeft in een eer-  
licker



licker ende vrientdelicker sozte in' de beroepinghe hem beuolen/ dan eenige  
andere die hem opt te voozen is gegaen/ oft qualijckē hem ran na volgen.

Nu daeromme/ hoe quade apparentie datter is/ dat wy hebbende/ noch  
doosake te mishaghen zynen persoon/ noch dat het voortganc des crychs  
soude ophouden dooz het verlies van hem/ soudē wesen het sy autheur/  
oft eenigherley wyse consenteerende tot sulcken schyzkelicken daet/ wy  
refereerent tot het oordeel van sulcke/ als die daer insiende sake/ niet met  
de ooghen der affectien/ Maer meten ende wegghen de dinghen na eere en  
redene. Bouen dien is het te ghelooouē/ so het waer gheweest hadde/ dat  
wy hadden gheweest eenichsins daer van beswaert (ghelijck den autheur  
seght) de bekentenisse vande gheexecuteerde partijen betreffende sulcke  
sake/ als dooz hem is geallegeert soude voortghebrocht ende gheopen-  
baert geweest hebben: want de boosheyt en laet geen dinc onondersocht/  
welcke voeden mach het senn van alsulcken humeur.

Den besten loop dat bepde wy ende alle andere Princen konnen hou-  
den in desen ongheluckighen tijdt/ die oueruloept met ghetalen van ver-  
keerde Gheesten/ is dooz de ghenade ende goedicheyt des Almachtighen  
Gods/ te belepden onsen loop in sulcker maniere/ dat se veel eer moghen  
toonen hare willen dooz boosheyt/ dan met rechte doosake dooz verdien-  
ste/ qualick te spreken/ oft Princen te diffameren/ het sy met spreken ofte  
met schynen: verskerende ons seluen/ dat bespde de straffe dat sulcke  
boose ende schendeliche lasteraers sullen ontfanghen dooz de handen des  
Almachtighen vooz de beschuldinge der Princen/ ende wettelicken Ma-  
gistraten/ welke zyn Godes dienaers/ sy bepde zyn/ ende altyds sullen  
wesen gheacht by alle goede menschen/ onweerbich te leuen op het aen-  
schyn des Aertrijcks.

*Ghegheuen te Richmount den eersten van October 1585.  
ende den 27. Iare des Rijcks onser ghenadighe Souerei-  
ne vrouwe de Coninginne Elizabeth om ghepubliceere  
te vverden.*

*Ouergheset vvt het Enghelsche original,  
in Nederlandtsche sprake.*



Handwritten text in a historical script, likely Dutch or German, covering the upper half of the page. The text is written in a cursive style and appears to be a letter or a formal document.

Handwritten text in a historical script, likely Dutch or German, located below the main body of text. It appears to be a signature or a closing remark.



Overgeschreeven van het Engelsche in  
Nederlandsche taal.



